

# z a p b o x HD80 / 2T

Référence 441558

## Adaptateur Numérique Terrestre Double tuner

Disque dur 80 Go

Verrouillage parental

2 Périels

Timer



**METRONIC**



## À LIRE ABSOLUMENT

L'intérieur de votre adaptateur ZAPBOX contient des composants soumis à haute tension ; n'ouvrez jamais l'appareil, même après avoir retiré le cordon secteur. De manière générale, les appareils audio-vidéo ne sont pas reliés à la terre, vous pouvez donc ressentir des décharges électriques (non dangereuses) en touchant deux appareils simultanément (ou un appareil et le câble d'antenne). Nous vous conseillons de brancher les appareils sur le secteur après avoir effectué toutes les liaisons et connexions.

Lorsque vous rencontrez un mot que vous ne comprenez pas, allez voir dans la partie «Glossaire» en fin de notice, la plupart des mots techniques sont expliqués brièvement.

Pour nettoyer votre adaptateur ou sa télécommande, n'employez ni solvant ni détergent. Un chiffon sec ou très légèrement humide sera parfait pour enlever la poussière.

N'installez pas l'adaptateur à proximité d'autres appareils. Choisissez un endroit aéré et ne posez rien sur les grilles d'aération. Ne posez jamais l'adaptateur sur un autre appareil, la surchauffe qui en résulterait ferait vieillir prématurément les composants. **L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et, de plus, aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.** En cas d'orage, débranchez tous vos appareils audio-vidéo du secteur : Ils pourraient subir des dommages non couverts par la garantie.

La télécommande nécessite deux piles AAA 1.5V. Respectez la polarité indiquée dans le logement. Dans un respect de l'environnement et de la loi, ne jetez jamais les piles usagées avec les ordures ménagères. Rapportez-les à votre point de vente où vous trouverez des containers pour piles usagées.



Ce symbole est utilisé à plusieurs reprises dans cette notice. Prêtez toute l'attention nécessaire au texte important qu'il repère.



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.



A l'heure où cette notice est rédigée, il est prévu une réorganisation des multiplexes, c'est-à-dire une modification du regroupement des chaînes par fréquence, ceci pour laisser la place aux chaînes locales. Quand cette réorganisation surviendra, vous allez perdre une ou plusieurs chaînes, ne vous inquiétez pas. Une simple réinitialisation de votre adaptateur (voir paragraphe 7 page 15) suffira à les récupérer.

La programmation de l'adaptateur se fait par l'intermédiaire des menus. Pour faciliter la lecture de cette notice, nous écrivons l'accès à un menu donné sous la forme simplifiée suivante :  
MENU / **menu** / **sous-menu**.

Par exemple, lorsque vous lirez :

- Allez dans MENU / **Réglages** / **Vidéo**,

c'est équivalent à :

- Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu principal.
  - Appuyez sur la touche ▶ pour sélectionner le menu **Réglages** et appuyez sur OK.
  - Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le sous-menu **Vidéo**.
  - Appuyez sur OK pour valider.
- 
- Vous remarquerez que les mots écrits en gras dans cette notice correspondent aux mots qui apparaissent dans les menus sur l'écran du téléviseur.

# SOMMAIRE

1	Installation	06
2	Description de la télécommande	10
3	Description de l'adaptateur	12
4	Utilisation au quotidien	13
5	Personnaliser la liste des chaînes	13
6	Blocage parental	15
7	Réinitialiser l'adaptateur	15
8	Réglages divers	16
9	Radios	17
10	Sortie audio numérique	18
11	Enregistrements	
	A) Avec un magnétoscope classique	19
	B) Avec le disque dur intégré	20
	C) Programmateur d'enregistrements	20
	D) Lecture des enregistrements	21
	E) Time Shift	22
	F) Réglages du disque dur	22
12	Sous titres	23
13	Recherche de chaînes	23
14	Mise à jour	23
15	En cas de problème de réception	24
16	Glossaire	26
17	Canaux utilisés pour les émetteurs en service en 2006	27
18	Nouveaux émetteurs en service à partir de mars 2007	29
	Assistance et conseils	30
	Questionnaire qualité	31
	Garantie	32
	Caractéristiques techniques	33

# 1 - Installation

## a - Installation simplifiée

L'adaptateur étant débranché du secteur, connectez directement l'antenne râteau à l'entrée ANT (M page 12) de l'adaptateur. Reliez le téléviseur à la sortie péritel TV de l'adaptateur. Allumez le téléviseur et branchez l'adaptateur sur le secteur. Insérez les piles dans la télécommande.

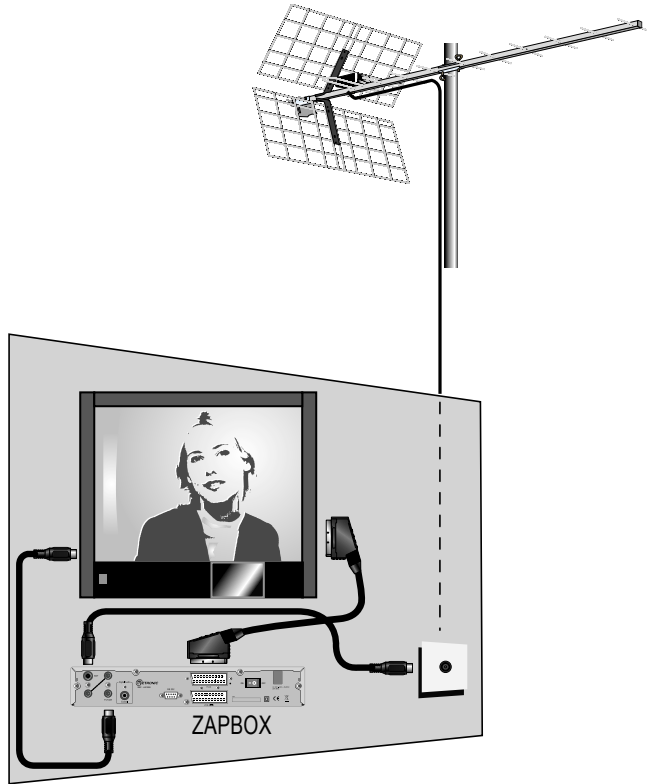
Si le voyant en façade est rouge, appuyez sur le bouton marche / arrêt de la télécommande il passera au bleu (appareil allumé). L'afficheur indique l'heure (00.00) qui se mettra à jour ultérieurement. L'écran du téléviseur affiche un menu de sélection de langue. Si ce n'est pas le cas, vérifiez les connexions péritel et / ou forcez le mode A/V ou EXT de votre téléviseur (voir notice TV). Choisissez la langue avec les touches ◀ ▶ puis appuyez sur OK.



La recherche automatique de chaîne démarre. A l'issue de cette recherche, l'adaptateur affiche la première chaîne, l'installation de base est terminée, il ne vous reste plus qu'à brancher, si vous le souhaitez, votre magnétoscope ou enregistreur DVD sur la péritel VCR. Reportez-vous ensuite au paragraphe «enregistrements» (page 19).

Quand aucune chaîne n'est trouvée après l'installation automatique, un message d'avertissement apparaît, pressez OK pour accéder au menu principal. Si vous utilisez une antenne qui nécessite une alimentation par le câble, activez l'alimentation d'antenne dans MENU / **Réglages / Antenne**. Vous pouvez ensuite relancer une recherche automatique (MENU / **Recherche / Automatique** ).

Si la recherche n'a pas trouvé toutes les chaînes (ou aucune), c'est probablement qu'il faudra améliorer votre installation (voir paragraphe suivant). Si aucune chaîne n'est trouvée après l'amélioration, c'est probablement que votre zone n'est pas couverte par la TNT.



## b - Calage / orientation de l'antenne

Aucune chaîne n'a été trouvée sur votre réseau actuel, c'est donc vraisemblablement qu'il pointe vers un émetteur qui n'émet qu'en analogique. Si votre zone est couverte par le numérique, c'est que les émissions viennent d'un autre émetteur, il va falloir modifier l'orientation de votre antenne. Nous distinguerons deux cas selon que vous connaissez ou non un numéro de canal UHF sur lequel vous êtes censé capter le numérique.



Note : Pour les émetteurs en service en 2006 et ceux mis en service à partir de mars 2007, la liste des canaux est indiquée en fin de cette notice.

### Cas n°1

Vous connaissez au moins un numéro de canal (compris entre 21 et 69) qui émet dans votre région (voir en fin de notice pour les émetteurs en service en 2006 et ceux mis en service à partir de mars 2007).

- Allez dans Menu / **Recherche**.
- Appuyez sur la flèche ► afin de sélectionner **Manuelle**.
- Avec la flèche ▼ descendez sur la ligne **Numéro de canal** puis tapez les deux chiffres du numéro de canal. Note : pour effacer un chiffre, tapez ◀.
- Patientez quelques secondes et observez les graphes de **Qualité** de signal et **Puissance** de signal.
- Tournez l'antenne pour maximiser le signal. Lorsque vous approchez de la direction de l'émetteur, la **Puissance** doit augmenter, puis la **Qualité**. Une qualité de 65% est le minimum pour une image stable. Si la **Qualité** n'augmente jamais, c'est que le numéro de canal que vous avez choisi est incorrect, ou que l'émission est trop lointaine pour votre réseau.
- Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne.
- Avec la flèche ▼ descendez sur la ligne **Début de la recherche** puis tapez OK pour lancer la recherche. Quelques chaînes devraient être trouvées.
- Lancez ensuite une recherche par Menu / **Recherche / Automatique / Début de la recherche**.





## Cas n°2

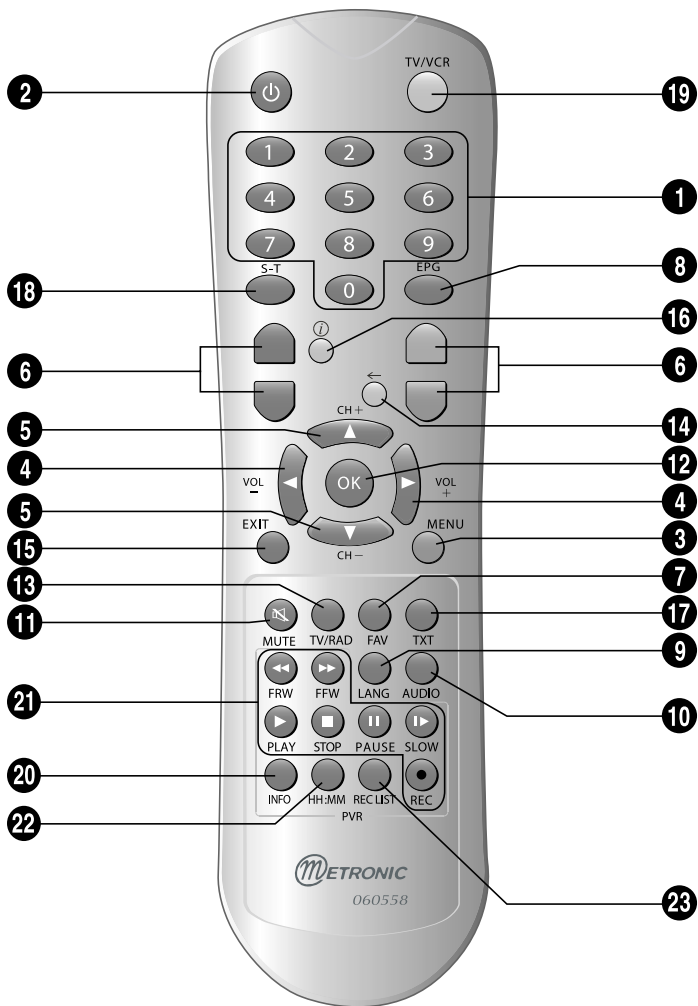
Vous recevez les chaînes nationales en analogique et vous n'avez aucune idée de ce que vous pouvez recevoir en numérique.

Si vous êtes certain que vous pouvez capter d'autres chaînes supplémentaires, mais que vous ne savez pas quel canal est utilisé pour ces chaînes, nous vous suggérons la méthode suivante :

Procurez-vous une antenne râteau UHF ayant un gain important (au moins 15 dB) et connectez-la directement à l'entrée ANT de la ZAPBOX. Orientez votre nouvelle antenne dans la même direction que l'ancienne et faites une recherche automatique de chaînes (Menu / **Recherche / Automatique / Début de la recherche**).

Si vous trouvez des chaînes que vous n'aviez pas trouvées avec l'ancien râteau, remplacez tout simplement l'ancienne antenne par la nouvelle. Sinon, tournez l'antenne d'un huitième de tour et lancez à nouveau une recherche automatique. Tant que vous ne trouvez pas de chaînes, continuez de tourner d'un huitième de tour en faisant une recherche à chaque fois. Vous devriez finir par recevoir quelques chaînes. Placez-vous alors sur une des chaînes puis, tapez 999888, pour afficher l'indicateur de signal permanent. Tournez l'antenne pour maximiser le signal. Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne. Tapez EXIT et faites à nouveau une recherche automatique de chaînes.

## 2 - Description de la télécommande

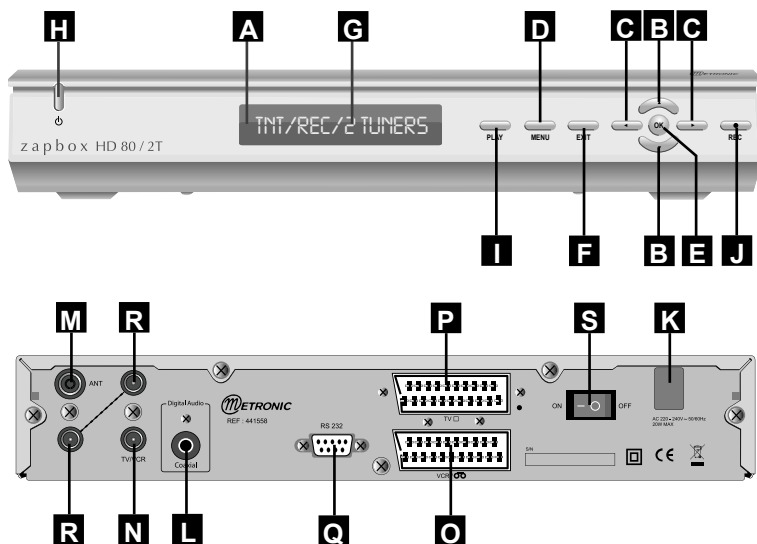


- 1** Touches numériques. En utilisation normale, permet de taper le numéro de la chaîne souhaitée. Dans le mode programmation, permet de rentrer les valeurs numériques.
- 2** Touche marche / arrêt. Permet de mettre en veille l'adaptateur ou de l'allumer.
- 3** Touche MENU. Permet d'entrer dans le menu principal.
- 4** Touches ◀ ▶. Dans le menu, permet de modifier les différents paramètres, en mode visualisation, permet également de régler le volume.
- 5** Touches ▼ ▲. En utilisation normale, fait changer de chaîne. Dans les menus, permet de passer d'une ligne à la suivante.
- 6** Touches de couleurs. Sert de raccourci dans le magazine télétexte.
- 7** Touche FAV. Pour accéder à la liste des chaînes favorites.
- 8** Touche EPG. Fait apparaître le guide électronique des programmes.
- 9** Touches LANG. Lorsque plusieurs voies audio sont transmises permet de choisir la langue de l'émission. Permet également de choisir la voie AC3 (Dolby Digital).
- 10** Touche AUDIO. Permet de choisir le mode **Mono Gauche**, **Mono Droite** ou **Stéréo** (par défaut). A titre d'information, touche inutile en France.
- 11** Touche MUTE. Permet de couper le son (pour répondre au téléphone par exemple). Un second appui restitue le son.
- 12** Touche OK. Permet de valider un choix quand vous êtes dans les menus. En mode normal (visualisation d'une chaîne), affiche la liste des chaînes.
- 13** Touche TV/RAD. Permet de basculer du mode TV en mode RADIO et inversement (si des radios sont diffusées).
- 14** Touche ←. Permet de revenir à la dernière chaîne regardée.
- 15** Touche EXIT. Permet de quitter les menus et revenir en mode visualisation.
- 16** Touche INFO. Pour afficher la bannière apparaissant au changement de chaîne, qui donne le nom de la chaîne, les émissions en cours et suivantes, niveau de signal...
- 17** Touche TXT. Pour accéder au magazine télétexte (Si diffusé. Pour info, uniquement sur TF1 à l'heure de rédaction de cette notice).
- 18** Touche S-T. Pour activer ou désactiver les sous-titres (DVB).
- 19** Touche TV/VCR. Permet de faire commuter la TV ou de désactiver la commutation automatique.

## MAGNÉTOSCOPE NUMÉRIQUE

- 20** Touche INFO (PVR). Pour afficher l'état d'avancement de la lecture.
- 21** Touches de fonctions classiques du magnétoscope (voir paragraphe 11 p. 20).
- 22** Touche HH:MM. Pour aller directement à un point précis d'un enregistrement.
- 23** Touche REC LIST. Pour afficher la liste des enregistrements (vous pouvez aussi appuyer sur PLAY).

### 3 - Description de l'adaptateur



- A** Récepteur infra-rouge (détecte le signal infra-rouge de la télécommande).
- B** Touches ▲ ▼ identiques à celles de la télécommande.
- C** Touches ◀ ▶ identiques à celles de la télécommande.
- D** Touche MENU. Identique à la télécommande.
- E** Touche OK. Identique à la télécommande.
- F** Touche EXIT. Identique à celle de la télécommande.
- G** Afficheur. Indique le numéro de chaîne quand vous regardez la télé ainsi que l'heure.
- H** Bouton marche/arrêt.
- I** Touche PLAY. Identique à celle de la télécommande.
- J** Touche REC. Identique à celle de la télécommande.
- K** Alimentation secteur.
- L** Sortie audio numérique.
- M** Entrée antenne terrestre (râteau).
- N** Sortie antenne TV/VCR.
- O** Entrée / Sortie péritel magnétoscope. Lorsque vous lisez une cassette, le magnétoscope prend automatiquement la main sur l'adaptateur.
- P** Sortie péritel TV. Pour connecter l'adaptateur au téléviseur.
- Q** Connecteur RS232 pour SAV uniquement.
- R** Ces connecteurs doivent être reliés entre eux avec le câble fourni.
- S** Interrupteur ON/OFF.

## 4 - Utilisation au quotidien

En utilisation normale, vous n'utiliserez que les touches suivantes dont la fonction est décrite au paragraphe précédent :

- Touches ◀ ▶ pour régler le volume sonore.
- Touches ▼ ▲ pour changer de chaîne.
- Touche MUTE pour couper et remettre le son.
- Touches numériques pour aller directement à une chaîne.
- Touche EPG pour accéder au guide des programmes.
- Touche OK pour accéder à la liste des chaînes TV.
- Touches liées à l'utilisation du magnétoscope numérique.

## 5 - Personnaliser la liste des chaînes

Vous avez deux possibilités pour personnaliser la liste des chaînes. La première consiste à créer des listes de chaînes favorites (jusqu'à 5). La deuxième consiste à supprimer, déplacer ou renommer les chaînes existantes.

### a - Chaînes favorites

#### Activer un groupe de Favoris

- Allez dans MENU / **Favoris**. La première fois, la liste indique **Liste vide**.
- Tapez 1 pour afficher la liste des groupes de favoris.
- Avec la flèche ▼, sélectionnez la liste de votre choix et validez par OK.
- Appuyez sur EXIT quand la liste de votre choix apparaît dans la fenêtre de gauche.



## Ajouter des chaînes dans un groupe de Favoris

- Allez dans MENU / **Favoris**.  
Avec la flèche ▼, sélectionnez le groupe dans lequel vous voulez ajouter des chaînes et appuyez sur OK.
- Tapez 1 pour afficher la liste des chaînes.
- Avec les flèches, choisissez une chaîne à ajouter au groupe et validez par OK.
- Appuyez 4 fois sur EXIT quand votre sélection est terminée.



## Visualiser une des chaînes d'un groupe de Favoris

- Appuyez sur la touche FAV, sélectionnez le groupe avec la flèche ▼ et appuyez sur OK.
- Sélectionnez la chaîne de votre choix avec la flèche ▼ et validez par OK.

## **b - Modifier la liste des chaînes**

### Effacer des chaînes

- Appuyez sur OK pour afficher la liste des chaînes.
- Sélectionnez avec les flèches ▲ ▼ la chaîne à supprimer.
- Appuyez sur la touche 1, puis validez par OK.

### Déplacer des chaînes

- Appuyez sur OK pour afficher la liste des chaînes.
- Sélectionnez avec les flèches ▲ ▼ la chaîne à déplacer.
- Appuyez sur la touche 2, pour la déplacer vers le haut ou sur la touche 3 pour déplacer vers le bas.



**IL FAUT DESACTIVER LA NUMEROTATION AUTOMATIQUE AVANT DE DEPLACER LES CHAÎNES (voir 3ème point page 17 «La ligne Numérotation ...»).**

## 6 - Blocage parental

Votre adaptateur ZAPBOX est livré avec un code secret (PIN) qui est 0000. Le code secret permet de bloquer les chaînes dont vous voulez restreindre l'accès ou pour protéger la configuration de l'adaptateur. Nous vous conseillons de le changer.

### Modifier le mot de passe

- Allez dans MENU / **Réglages / Système / Changer le code PIN.**
- Tapez le mot de passe actuel (0000 en sortie d'usine) et validez par OK.
- Sur la ligne **Nouveau code PIN**, tapez le nouveau code (entre 1 et 6 chiffres).
- Descendez avec la flèche ▼ sur la ligne **Confirmer PIN** et entrez à nouveau ce nouveau code.



Notez précieusement votre mot de passe (par exemple sur le ticket de caisse).

### Bloquer des chaînes

- Appuyez sur OK pour afficher la liste des chaînes.
- Sélectionnez avec les flèches ▲ ▼ la chaîne à bloquer.
- Appuyez sur la touche 0 et entrez votre code PIN (0000 en sortie d'usine) suivi de OK.
- Un cadenas apparaît devant le nom de la chaîne.
- Vous pouvez maintenant, soit entrer à nouveau votre code PIN suivi de OK pour visualiser la chaîne bloquée, soit appuyer sur les flèches ▲ ▼ pour visualiser ou bloquer une autre chaîne.

## 7 - Réinitialiser l'adaptateur

La réinitialisation usine peut être utile si vous modifiez la programmation de votre adaptateur et que certaines fonctions ne marchent plus. En réinitialisant l'adaptateur, vous revenez dans une configuration identique à celle du produit neuf. Toutes vos personnalisations (chaînes favorites, radios, etc.) seront perdues.

Le contenu du disque dur n'est pas effacé lors de la réinitialisation.

- Allez dans MENU / **Réglages** / **Système** / **Réinitialisation Usine**.
- Appuyez sur OK.
- Entrez votre code PIN (0000 en sortie d'usine) suivi de OK.
- L'adaptateur vous demande de confirmer la réinitialisation en appuyant sur OK.
- Après validation, l'appareil vous demande la langue des menus, comme lors de la première installation.

## 8 - Réglages divers

Le menu **réglages** regroupe des options diverses :

- Le menu **Réglages / Heure**, permet de régler l'heure système. Sur la ligne **Fuseau horaire**, laissez **Auto** si vous êtes dans un pays qui diffuse l'heure exacte (France, Royaume-Uni, par exemple). Si l'heure indiquée sur la ligne **Heure actuelle** est fautive, réglez manuellement l'heure en sélectionnant le décalage sur la ligne **Fuseau horaire** qui donne une heure correcte.



Les options **Mise en veille auto** et **Allumage auto** permettent respectivement d'éteindre ou d'allumer l'appareil à une heure que vous réglez.

Note : si vous voulez programmer un enregistrement différé, utilisez plutôt le menu **Timer**.

- Le menu **Réglages / Langues**, permet de choisir la langue des menus. Les options **Audio** et **Sous-titres** permettent de choisir la langue par défaut ou la langue des sous-titres quand plusieurs versions sont diffusées (ARTE, par exemple). Note, ces choix ne prennent pas effet immédiatement, mais au prochaine allumage ou changement de chaîne.



- Le menu **Réglages / Vidéo**, permet de régler divers paramètres liés à l'image. Sur la ligne **Format TV**, choisissez **4:3** ou **16:9** selon le format de votre téléviseur. Sur la ligne **Conversion**, laissez **Auto**. Sur la ligne **Standard**, laissez **PAL**. Sur la ligne **Sortie vidéo**, laissez **RVB** si vous avez un cordon péritel 21 broches câblées entre l'adaptateur et le téléviseur. Le choix CVBS donne une moins bonne image et ne doit être utilisé que si votre téléviseur n'est pas compatible RVB.
- La ligne **Antenne** permet d'activer une tension de 5V sur le câble allant à l'antenne. Cette option est utile pour alimenter certaines antennes d'intérieur qui fonctionnent sous cette tension.
- La ligne **Numérotation** permet de désactiver la numérotation proposée par le diffuseur. Sélectionnez **Désactivé** si vous souhaitez organiser les chaînes dans l'ordre qui vous plaît.
- La ligne **Trier les chaînes** permet de trier automatiquement les chaînes selon certains critères.

## 9 - Radios

Outre des chaînes TV, le numérique terrestre permet également de diffuser des radios. Notez qu'à l'heure où nous écrivons cette notice, ce mode de diffusion n'est pas prévu en France. Il est toutefois recommandé de relier l'adaptateur à votre chaîne Hi-Fi avec un adaptateur péritel gigogne à 2 sorties RCA Audio (réf. 475006). Cette remarque vaut également pour les chaînes TV !

Dès que vous appuyez sur la touche TV/RAD, vous entrez dans le mode radio. Dès lors, la touche OK fait apparaître la liste des radios, et vous ne voyez plus d'images à l'écran. Les menus **Chaînes** et **Favoris** permettent de personnaliser la liste des radios.

## 10 - Sortie audio numérique

Grâce au numérique, les chaînes ont la possibilité, si elles le désirent, de diffuser du son Dolby Digital (AC3). Pour profiter de cette qualité de son, vous devez relier, grâce à un cordon RCA numérique, la sortie DIGITAL AUDIO de votre adaptateur à l'entrée numérique de votre ampli numérique.

La sélection de la voie AC3 se fait en appuyant sur la touche LANG jusqu'à ce que la mention **AC-3** apparaisse.

Le son analogique sur les sorties péritel et RCA est alors coupé. Le son est uniquement disponible en numérique sur la sortie DOLBY DIGITAL.

Note 1 : Si AC-3 n'apparaît pas quand vous appuyez sur la touche LANG, c'est tout simplement que l'opérateur ne diffuse qu'en stéréo classique.

Note 2 : La sortie DIGITAL AUDIO est active sur toutes les chaînes, même si aucune voie AC3 n'est diffusée. Dans ce cas un signal de type PCM stéréo est envoyé à votre chaîne Hi-Fi. En PCM, vous pouvez régler le volume avec la télécommande de l'adaptateur. En AC3, vous devez impérativement passer par le réglage volume de votre chaîne Hi-Fi. Soyez vigilant, il y a dans ce cas des différences de volume importantes entre les chaînes.

Note 3 : Quand vous enregistrez sur le disque dur une chaîne qui diffuse du multi-audio (multi-langue ou AC3), le choix entre les différentes voies audio est possible également lors de la lecture de l'enregistrement (appelées Lang 0, Lang 1, ...).

## 11 - Enregistrements

### a - Avec un magnétoscope classique

Connectez simplement votre magnétoscope sur la péritel VCR de l'adaptateur. Pour enregistrer une chaîne, commencez par visualiser la chaîne sur le téléviseur, comme si vous vouliez la regarder.

Lancez alors l'enregistrement sur la chaîne AV du magnétoscope (0, AV, EXT,...) En cas de besoin, consultez la notice du magnétoscope pour la manipulation exacte. Pour information, sur beaucoup de magnétoscopes, on atteint cette chaîne en sélectionnant la chaîne 1 (TF1 sur l'antenne râteau) puis en appuyant une ou deux fois sur la touche CH-.

Pour lire une cassette, mettez l'adaptateur en veille puis lancez simplement la lecture de la cassette. le magnétoscope prendra automatiquement la main sur l'adaptateur. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche TV/VCR de la télécommande de votre magnétoscope.

⚠ Note : Ceci vaut également pour les enregistreurs DVD.

**RAPPEL : VOUS NE POUVEZ PAS REGARDER UNE AUTRE CHAÎNE QUE CELLE QUE VOUS ENREGISTREZ SUR VOTRE MAGNETOSCOPE OU VOTRE ENREGISTREUR DVD.**



## b - Avec le disque dur intégré

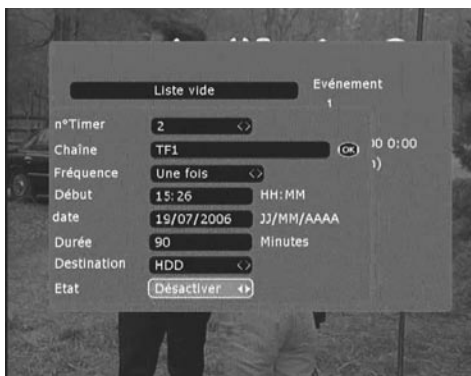
Le disque dur intégré à votre Zapbox HD80 / 2T permet l'enregistrement et la lecture comme avec un magnétoscope classique. D'ailleurs, vous aurez remarqué que les touches du bas de la télécommande sont les mêmes que celles de votre magnétoscope.

Pour enregistrer le programme en cours, appuyez simplement sur la touche REC. Un point rouge apparaît brièvement en haut à droite de l'écran, et l'afficheur indique «REC». Pendant un enregistrement, vous pouvez appuyer sur les touches ▲CH▼, le double tuner se met alors en fonctionnement pour afficher une chaîne différente de celle que vous enregistrez. Au changement de chaîne, vous voyez alors apparaître un disque vert et rouge (ou complètement rouge si vous retournez sur la chaîne que vous enregistrez).

## c - Programmeur d'enregistrements

Pour programmer un enregistrement sur une chaîne, commencez par visualiser cette chaîne en tapant son numéro, ou en y accédant avec la touche OK. Allez dans MENU / **Timer** pour entrer dans le menu de programmation. La première fois que vous accédez au menu **Timer**, un bandeau marqué **Liste vide** s'affiche.

- Appuyez sur OK pour éditer le premier événement (ou timer).
- Sur la ligne **Numéro timer**, choisissez avec les flèches ◀ ▶ le numéro d'événement à éditer (1 pour le premier).
- Sur la ligne **Type**, choisissez **Une fois** pour un événement unique, **Quotidien** pour un enregistrement tous les jours à la même heure ou **Hebdomadaire** pour un enregistrement tous les lundi, par exemple.
- Sur la ligne **Début**, tapez l'heure de début de l'émission.
- Sur la ligne **Date**, tapez la date de l'émission.
- Sur la ligne **Durée**, appuyez sur ◀ pour effacer le nombre proposé et tapez la durée de l'émission en minutes.
- Sur la ligne **Destination**, laissez **HDD**<sup>(1)</sup>.
- Sur la ligne **Etat**, appuyez sur ▶ pour afficher **Activer**, un bandeau de confirmation apparaît. Tapez OK.



<sup>(1)</sup> Vous pouvez choisir VCR pour un enregistrement sur votre magnétoscope. N'oubliez alors pas de programmer un timer sur votre magnétoscope.

Pour supprimer un événement, éditez-le et sélectionnez **Désactiver** sur la ligne **Etat**.



Note : si vous avez un téléviseur qui sort du mode veille lorsque s'allume un appareil qui lui est connecté, n'oubliez pas de l'éteindre complètement une fois votre timer programmé.

#### d - Lecture des enregistrements

Appuyez sur la touche ▶ (PLAY ou RECLIST) pour afficher la liste des enregistrements. Vous pouvez, ici, supprimer un enregistrement, le renommer, ou le lire.

Pour supprimer un enregistrement, placez-vous dessus avec les flèches ▲ ▼ puis appuyez sur la touche jaune. Confirmez par OK.

Pour renommer un enregistrement, placez-vous dessus avec les flèches ▲ ▼ puis appuyez sur la touche verte. Avec les flèches, sélectionnez une à une les lettres de votre choix. Pour choisir un chiffre, basculez en mode numérique en sélectionnant **Num**. Validez la case OK pour terminer votre édition. Confirmez le nouveau nom en appuyant sur OK.

Pour lire un enregistrement, placez-vous dessus avec les flèches ▲ ▼ puis appuyez sur OK. En appuyant sur la touche rouge au lieu de OK, vous lancez la lecture là où vous aviez stoppé la précédente lecture de cet enregistrement.

Pendant la lecture, un appui sur la touche FFW accélère la vitesse de lecture, l'écran affiche alors ▶X2, des appuis successifs accélèrent encore la lecture jusque ▶X16. Appuyez sur PLAY pour revenir en lecture normale.

De la même manière, vous pouvez appuyez sur FRW pour revenir en arrière, SLOW pour voir un ralenti ou PAUSE pour pauser la lecture. Dans tous les cas, appuyez sur PLAY pour revenir en lecture normale.

Appuyer sur la touche INFO PVR, fait apparaître la barre de progression de lecture. Appuyez à nouveau sur INFO PVR pour la faire disparaître. Lorsque la barre de progression est affichée, les touches FFW et FRW font sauter de 30 secondes en avant ou en arrière.

Pour accéder à un endroit précis d'un enregistrement, appuyez sur la touche HH:MM puis tapez le temps à la seconde près, en finissant par OK.

Note : pendant la lecture d'un enregistrement, l'afficheur en façade indique le numéro d'enregistrement, ainsi que la durée écoulée.

### e - TimeShift (pause sur le direct)

Pour faire une pause sur le direct, pressez simplement la touche PAUSE **||** pendant que vous visualisez une émission en direct. L'image se fige, l'afficheur indique **||** .

Pour reprendre le fil de l'émission, appuyez sur PLAY, vous êtes en mode différé, l'afficheur indique **▶** et un afficheur apparaît en haut à droite de l'écran, indiquant quel est le décalage avec le direct. Si vous appuyez sur la touche PAUSE pendant un enregistrement, cette indication apparaît en rouge.

En mode différé, vous pouvez faire une pause avec la touche **||** et reprendre la lecture avec PLAY. Vous pouvez également faire une avance rapide avec la touche FF. Des appuis successifs sur FF font avancer de plus en plus vite, ce qui est symbolisé par l'indication **▶x2**, **▶x4**, etc. sur l'écran. En avance rapide, il est possible que vous rattrapiez le direct, l'adaptateur sort alors du mode différé.

Pour quitter le mode différé, appuyez sur STOP. L'afficheur indique le numéro de chaîne, vous êtes à nouveau en direct.



Astuce : Sans que vous puissiez vous en rendre compte, le disque dur commence à enregistrer à chaque changement de chaîne. De ce fait, vous pouvez revenir en arrière quand vous le désirez, par exemple pour revoir une action au ralenti.

### f- Réglages du disque dur

Dans MENU / **Réglages** / **Enregistreur**, vous pouvez formater le disque ou désactiver le **Time Shift**. Attention, formater le disque entraîne une perte totale des informations qu'il contient.

Ne procédez à un formatage du disque que si vous rencontrez un grave problème de fonctionnement.

Lorsque vous sélectionnez l'option **Time Shift** inactif, vous perdez la possibilité d'utiliser le direct différé. En contrepartie, le changement de chaîne est un peu plus rapide (20% environ).

## 12 - Sous-titres

Votre ZAPBOX est capable d'afficher les sous-titrages DVB. Appuyez sur la touche **S-T**. L'information **Sous-titres Marche** apparaît. Au prochain changement de chaîne, si la chaîne émet du sous-titrage DVB, ils seront affichés. Pour désactiver l'affichage des sous-titres, appuyez à nouveau sur la touche **S-T**.

Certaines chaînes émettent également des sous-titres par l'intermédiaire de la page 888 du magazine télétexte. Pour y accéder, tapez sur la touche TXT puis 888.

## 13 - Recherche de chaînes

Cette opération est à faire dès que vous perdez une chaîne ou lorsque de nouvelles chaînes sont diffusées par les opérateurs.

- Allez dans MENU / **Recherche**.
- Sur la ligne **Recherche**, sélectionnez **Automatique**.
- Descendez sur **Début de la recherche** et validez par OK.

Note : il est souvent préférable de réinitialiser l'adaptateur.

## 14 - Mise à jour

Pour plus d'informations, visitez régulièrement notre site internet ([www.metronic.com](http://www.metronic.com)).

## 15 - En cas de problème de réception

Pour vous aider à diagnostiquer votre problème, il peut-être utile de vous renseigner sur la position des émetteurs numériques, ainsi que les canaux UHF utilisés.



**Important :** En cas de problème de réception en numérique terrestre, il est nécessaire de définir le plus précisément possible le symptôme exact qui vous concerne :

En fonction du type de problème que vous avez, le tableau ci-dessous donne une cause possible, et une ou plusieurs solution(s) à essayer successivement.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique.	Votre antenne pointe vers un émetteur analogique, alors que les chaînes numériques sont émises sur un autre émetteur.	Modifiez l'orientation de votre antenne (voir paragraphe 1b page 8).
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique. Vous habitez en appartement.	Votre système d'antenne collective n'est pas adapté au numérique terrestre.	Consultez votre propriétaire ou votre syndic de co-propriété.
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique.	Votre zone n'est pas encore couverte par le numérique terrestre.	Aucune solution dans l'immédiat. Attendez que votre zone soit couverte.
Vous recevez certaines chaînes numériques correctement, mais d'autres sont mal reçues ou pas reçues du tout. Sur les chaînes que vous recevez, le niveau de réception n'est pas très élevé. En analogique, votre image n'est pas parfaite.	Vous êtes situé loin de l'émetteur.	<b>1</b> - Essayez un amplificateur d'intérieur. <b>2</b> - Essayez un amplificateur de mât. <b>3</b> - Procurez-vous une antenne plus performante.



Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez toutes les chaînes numériques, mais la réception est perturbée à certains moments (quand un appareil électrique s'allume, par exemple).	Vous êtes perturbé par des parasites.	<p><b>1</b> - Remplacez le cordon TV qui va de la prise TV à votre adaptateur par un cordon à blindage renforcé.</p> <p><b>2</b> - Remplacez les accessoires (répartiteurs, dérivateurs) par des produits blindés.</p> <p><b>3</b> - Remplacez le câble entre l'antenne et la prise.</p>
Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais d'autres sont perturbés ou pas reçus du tout.	Vous êtes victimes d'échos.	<p><b>1</b> - modifiez légèrement l'orientation de l'antenne.</p> <p><b>2</b> - remplacez l'antenne par une nouvelle ayant des grilles anti-échos plus performantes.</p>
Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais les canaux supérieurs à 60 sont perturbés ou pas reçus du tout.	Votre antenne coupe le haut de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne performante sur toute la bande UHF.
Vous recevez les canaux compris entre 21 et 35, mais pas ceux compris entre 36 et 69 (ou l'inverse).	Votre antenne ne capte qu'une partie de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne prévue pour fonctionner sur toute la bande UHF.
Votre réception est correcte la plupart du temps, mais elle est perturbée quand il pleut, ou à certains moments apparemment aléatoires.	Vous êtes en limite de zone.	Procurez-vous une antenne plus performante.

### Qu'est-ce qu'une réception perturbée en numérique?

En réception numérique, une réception perturbée se manifeste par une image qui se gèle, partiellement ou totalement, un effet «mosaïque» sur l'image, ainsi que l'interruption du son, ou des bruits bizarres qui s'ajoutent au son.

### Réception avec antenne d'intérieur?

Les paramètres de diffusion utilisés en France ne sont pas optimisés pour la réception portable, c'est-à-dire avec une antenne d'intérieur. Il est toutefois possible de recevoir correctement avec une antenne d'intérieur si vous êtes situés à proximité d'un émetteur. Toutefois, en réception portable, on peut difficilement s'affranchir des parasites ambiants (téléphones sans fil, aspirateurs,...). Il est donc normal que la réception soit perturbée par moments.

## 16 - Glossaire

- Adaptateur** Appareil permettant de recevoir les chaînes en clair de la TNT.
- Analogique** Nature des signaux utilisés pour la télévision terrestre depuis le milieu du 20<sup>e</sup> siècle. Avec l'arrivée du numérique, l'analogique terrestre est voué à disparaître à moyen terme.
- Canal** Numéro donné à une bande de fréquence. En UHF, les canaux sont numérotés de 21 à 69.
- Emetteur** Pylône truffé d'antennes qui retransmet des chaînes (numériques ou analogiques) et vers lequel il faut diriger l'antenne râteau. **ATTENTION**, un émetteur peut ne pas émettre toutes les chaînes disponibles.
- EPG** Guide électronique des programmes.
- FTA** En clair, gratuit. Vient de l'anglais free-to-air. Votre adaptateur peut recevoir toutes les chaînes numériques terrestres gratuites et uniquement celles-ci.
- Multiplex** En terrestre, ensemble de chaînes émises sur la même fréquence, le même canal. Note : Pour les émetteurs en service en 2006 et ceux mis en service à partir de mars 2007, la liste des canaux est indiquée en fin de cette notice.
- Numérique** Nature des signaux utilisés dans les transmissions modernes. Par rapport à l'analogique, le numérique permet de moins encombrer le spectre (ensemble des fréquences disponibles). A bande passante constante, le numérique permet de diffuser plus de chaînes que l'analogique. Les chaînes numériques existent depuis plusieurs années sur le câble et le satellite. Elle remplaceront, à terme, les chaînes analogiques en transmission terrestre. Attention, une même chaîne (ex TF1) peut être émise en analogique et en numérique.
- Polarisation** Orientation de l'onde émise par l'émetteur. La plupart des émissions en UHF sont en horizontal. Les brins de votre râteau doivent donc être horizontaux.
- Terminal** Equipement final d'une communication. L'adaptateur ZAPBOX est un terminal numérique.
- Terrestre** Dans le cas qui nous intéresse, se rapporte aux transmissions dans l'air, par opposition à «câble» ou «satellite».
- TNT** Télévision Numérique Terrestre.







## ASSISTANCE ET CONSEILS

Malgré le soin que nous avons apporté à la conception de nos produits et à la réalisation de cette notice, vous avez peut-être rencontré des difficultés.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous conseiller :



Assistance technique : **0892 350 315\***

\*Prix d'appel : 0,34 € TTC la minute depuis un poste fixe.  
du lundi au vendredi de 9h à 12h / 14h à 19h  
et le samedi de 9h30 à 12h30 / 14h à 18h (sauf Juillet et Août)



Vous pouvez également nous envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante : [hotline@metronic.com](mailto:hotline@metronic.com)



**IMPORTANT** : Dans la partie objet de votre message, veuillez à faire apparaître le mot METRONIC.

Munissez-vous des informations suivantes **AVANT TOUT APPEL** :

- Modèle de l'adaptateur : ZAPBOX HD80 / 2T (**441558**)

Dans un souci constant d'amélioration de nos produits, nous vous remercions de bien vouloir nous retourner le questionnaire qualité (frais d'affranchissement remboursés sur simple demande). Le fait de nous retourner le questionnaire qualité en fin de notice vous donne droit à **trois mois de garantie supplémentaire** (pièces uniquement).

Les caractéristiques techniques de l'appareil sont disponibles sur demande, sous conditions.

## QUESTIONNAIRE QUALITÉ

Nom	
Adresse	
Code postal	
Ville	
Date d'achat	
Lieu d'achat	
Nom du magasin	

Captez-vous correctement les chaînes numériques ?      oui  non

Avez-vous dû intervenir sur votre antenne pour capter les chaînes numériques?      oui  non

Si oui, avez-vous eu recours à un installateur ?      oui  non

Avez vous eu recours à l'assistance téléphonique METRONIC ?      oui  non

Si oui, globalement, êtes vous satisfait de ce service.      oui  non

Globalement êtes-vous satisfait de votre achat ?      oui  non

La notice vous paraît-elle bien réalisée pour installer votre récepteur TNT?      oui  non

Quelles modifications souhaiteriez-vous voir apportées?

---



---



---

Autres remarques ou suggestions :

---



---



---

A renvoyer à SAV Metronic, BP 56, La Tombe,  
37320 ESVRES SUR INDRE, FRANCE





# CERTIFICAT DE GARANTIE

L'adaptateur ZAPBOX HD80 / 2T est garanti un an pièces et main d'œuvre. En cas de panne, les frais de transport aller sont à la charge du client, les frais de port retour à notre charge.

Pour être valable, le bon de garantie doit être dûment complété et retourné accompagné de la photocopie de la facture ou du ticket de caisse.

Réf. du matériel : ZAPBOX HD80 / 2T (**441558**)

Date d'achat : \_\_\_\_\_

N° de série : \_\_\_\_\_

A renvoyer à SAV Metronic, BP 56, La Tombe,  
37320 ESVRES SUR INDRE, FRANCE



**N'envoyez jamais d'appareil sans avoir au préalable obtenu un accord de retour.**





## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Taille du disque dur \_\_\_\_\_ 80 Go  
Consommation en veille \_\_\_\_\_ 7W  
Consommation en marche \_\_\_\_\_ 15W  
Température de fonctionnement \_\_\_\_\_ 50°  
Alimentation \_\_\_\_\_ 110/250V ; 50/60Hz  
Tuner Digital Hertz \_\_\_\_\_ 170-240/460-870MHz  
Démodulateur \_\_\_\_\_ Standard DVB-T  
Décodage vidéo et audio \_\_\_\_\_ MPEG2 ; ML@MP ; MPEG1 Layer 2



0892 350 315

Prix d'appel : 0,34 € TTC la minute depuis un poste fixe.

[www.metronic.com](http://www.metronic.com)





Node Park Touraine  
BP 1 TAUXIGNY  
37310 REIGNAC SUR INDRE  
CEDEX FRANCE

[www.metronic.com](http://www.metronic.com)

Produit fabriqué en Asie.